

GEMEINDE-INFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn



Amtliche Mitteilung für Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn

Dieses Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage: www.deutschkaltenbrunn.eu

Ausgabe September 2016 • Nr. 3/2016

An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



Ferienpass 2016 – eine Erfolgsgeschichte

Bericht auf Seite 5





Geschätzte Bevölkerung unserer Marktgemeinde!



Die Ferien und die Urlaubszeit sind zu Ende und ich hoffe, Sie hatten nach einem stress- und arbeitsreichen Jahr auch ein paar Tage Zeit, um sich zu erholen und zu entspannen. Mit neuer Energie widmen wir uns jetzt wieder voll unserer Arbeit, um gemeinsam für unsere Marktgemeinde das Beste zu erreichen.

Für unsere Kinder beginnt wieder die Schule bzw. der Kindergarten oder die Kinderkrippe. Viele unserer „Kleinsten“ nutzten aber auch in den Ferien unseren „Ferienpass“, um sich mit ihren Freunden zu treffen und sich die Ferienzeit aktiv zu vertreiben. Ich danke allen von ganzem Herzen für das Mitmachen bzw. Organisieren, damit unserer Jugend das tolle Ferienprogramm geboten werden konnte.

Unserer ehemaligen Mitarbeiterin Hildgard Gamperl wünsche ich in ihrem wohlverdienten Ruhestand das Allerbeste, vor allem viel Gesundheit, und bedanke mich nochmals herzlichst für ihre langjährige Mitarbeit.

Neu im Team der Gemeindeverwaltung darf ich unsere neue Mitarbeiterin Karin Strini aus Rohrbrunn herzlich willkommen heißen. Ich wünsche ihr in unserer Mitte alles Gute und viel Freude mit ihrer Arbeit in unserem Team.

*Euer Bürgermeister
Erwin Hafner*

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservice

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr
Freitag 7:00 – 12.00 Uhr
Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung
Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2
www.deutschkaltenbrunn.eu
E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag 9.00 – 11.00 Uhr
Dienstag und Freitag 8.00 – 11.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung: 0664/6459856
oder per E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr
und jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr
Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter: 0664/4521951



ROTE NASEN LAUF
Den ROTE NASEN LAUF kann man nicht ernst genug nehmen.

**Samstag,
17. September 2016**

**Start und Ziel:
Gemeindezentrum**

Veranstalter: SKV Deutsch Kaltenbrunn

www.rotenasen.at

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
der Gemeindenachrichten:
2. Dezember 2016, 12 Uhr**



Gemeinderatssitzung vom 30. Juli 2016

- Ein Gemeindegrundstück im Bereich „Tiefer Weg“ wurde an Christian Zach, Marktplatz 7, verkauft.
- Es wurde der einstimmige Gemeinderatsbeschluss gefasst, die Kinderspielplätze in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn fachgerecht zu sanieren, den Fallschutz zu ergänzen, eine Beschattung aufzustellen und auch Sitzmöglichkeiten anzubieten.
- Aufgrund der Pensionierung unserer treuen Seele Hildegard Gamperl wurde als neue Gemeindemitarbeiterin für das Bürgerservice Frau Karin Strini, Waldstraße 7, Rohrbrunn, aufgenommen. Sie verstärkt das Team seit 1. September 2016 neben Andrea Weber und Andrea Reichl.



- Im Kindergarten musste eine Personalaufstockung vorgenommen werden.

30-er-Zone!

Im Bereich Schulstraße – Holzstraße – Gartensiedlung – Sportstraße ist eine 30-er-Zone vorhanden. Wir ersuchen Sie, die Geschwindigkeitsbeschränkung in diesem Bereich einzuhalten – 30 km/h sind in diesem sensiblen Gebiet schnell genug!

Kranzentsorgung durch Bauhof

Die Entsorgung der Kränze von den Friedhöfen wird ausschließlich durch den Bauhof der Gemeinde durchgeführt. Wir fordern Sie deshalb auf, den Wunsch nach Entsorgung der Kränze beim Gemeindeamt zu melden bzw. beim Abräumen seitlich des Grabes zu deponieren, damit diese von den Mitarbeitern des Bauhofes – gratis – entsorgt werden können.

Meldung von Bauvorhaben

Es gibt unterschiedliche Flächenwidmungen. Diese sind im aktuellen Flächenwidmungsplan angeführt und für alle Grundeigentümer, wie auch für die Gemeinde, verpflichtend. Zusätzlich regelt das Burgenländische Baugesetz, wie Bauten auszuführen sind. Das heißt, es ist grundsätzlich genau vorgegeben, wo man ein Bauvorhaben durchführen darf, was man bauen darf und wie man es bauen darf.

Im Zuge eines Umwidmungsverfahrens gibt es mit den zuständigen Behördenvertretern eine Besichtigung vor Ort. Dabei tauchen immer wieder illegale, bereits durchgeführte Bauvorhaben auf. Zur Zeit wird seitens des Landes hier rigoros durchgegriffen und es wurden auch schon in unserer Gemeinde Anzeigen durch die Bezirkshauptmannschaft eingeleitet. Dabei kann es zu empfindlichen Geldstrafen kommen. Die Gemeinde kann zu diesem Zeitpunkt leider nichts mehr unternehmen, um diese Strafen abzuwenden.

Die Gemeinde will aber trotzdem helfen und empfiehlt Ihnen, immer am Gemeindeamt nachzufragen, wenn Sie etwas bauen wollen, sei es ein Wohnhaus, ein Zaun, eine kleine Bauhütte, ein Carport, ein Kinderhäuschen etc.. Sie erhalten dann genaue Auskunft, was erlaubt ist und was nicht, und auch, welche Unterlagen einzubringen sind.

Flächenwidmungsplan selbst kontrollieren!

Sie haben in Zukunft die Möglichkeit, Ihre Flächenwidmungspläne im Internet selbst zu kontrollieren. Unter www.geodaten.bgld.gv.at / Kartendienste und Fachdaten / Öffentliche Kartendienste / Digitaler Flächenwidmungsplan

können Sie Einblick in Ihren persönlichen Flächenwidmungsplan nehmen.

Baugrund zu verkaufen

In der Höhenstraße 15 in Deutsch Kaltenbrunn ist ein ca. 1500 m² großes Grundstück zu verkaufen. Anfragen unter Telefon 0650/26270871.

Haus zu verkaufen

Das Haus in Deutsch Kaltenbrunn, Bergstraße 2, ist zu verkaufen. Es besteht aus Garage, Schuppen, 2 Badezimmer, Küche, großes Wohnzimmer, einen kleineren Raum, Schlafzimmer, 2 WC, Vorzimmer, kleiner Garten. Das Haus steht schon ca. sieben Jahre leer und ist renovierungsbedürftig. Verhandlungsbasis: € 25.000,-. Anfragen an Frau Niemec unter Telefon 0676/7372677.

Reinigungskraft / Küchenhilfe gesucht

Basis Teilzeit oder geringfügig.

Berggasthaus Himler, Deutsch Kaltenbrunn-Berg, Tel. 03382/71270



Wiederverwenden statt wegwerfen

Unter diesem Motto findet am Freitag, dem 16. September 2016, von 7.30 bis 11 Uhr im Altstoffsammelzentrum in Deutsch Kaltenbrunn der „Re-Use-Sammeltag“ des Burgenländischen Müllverbandes statt.

Folgende Artikel – sauber, ganz, mit allem Zubehör und funktionstüchtig – werden übernommen:

Kleinware: Geschirr, Gläser, Vasen, Bilder, Zier- und Kunstgegenstände, Geschenkartikel, Raritäten.

Kinderartikel, Spielzeug, Sport und Freizeit: Inlineskater, Eislaufschuhe, Skateboards, Bälle, Spielzeug, Bausteine, Puppen, Spielzeugautos, Kinder- und Sachbücher, Schallplatten, Musikinstrumente.

Klein-Elektrogeräte: Kaffeemaschinen, Toaster, Staubsauger, Radiogeräte, Lampen etc.

Wollen Sie gut erhaltene, vollständige Möbel zur Wiederverwendung weitergeben, dann setzen Sie sich bitte mit CARLA Eisenstadt in Verbindung: Tel. 02682/66038 oder caritasladen@caritas-burgenland.at.

Bringen Sie Ihre guten gebrauchten Stücke und unterstützen Sie auf diese Weise dieses Projekt. Nicht mehr benötigte, aber gute Gegenstände werden direkt vor Ort durch geschulte MitarbeiterInnen des BMV angenommen.



Ein herzliches Dankeschön

an unsere Ferialpraktikanten Thomas Klieber und Doreen Hütter für ihre Mitarbeit während der Ferien in unserer Gemeinde!

SPÖ Ortsorganisation Deutsch Kaltenbrunn

Einladung zum

ALLERLEI-SCHNAPSSEN

Samstag, 05. November 2016

- ab 14:00 Uhr
- im GH Himler Dietmar
- Kartenpreis: € 3,50

**BAUERNBROT, PRESSWURST,
KNOBLAUCHWURST, AUFSTRICHE**

Auf Ihr Kommen freut sich die SPÖ Ortsorganisation!

Kunst



24. - 27. November 2016



aus

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 14 bis 17 Uhr

stellung



VERNISSAGE:

**Donnerstag, 24. November
19 Uhr**

mit den
**Rudersdorfer Streichern
und Martin Weinek**

**Gemeindezentrum
Deutsch Kaltenbrunn**

**Besprechung
der Kunstausstellung:
Montag, 26. September, 18 Uhr
Gemeindezentrum**



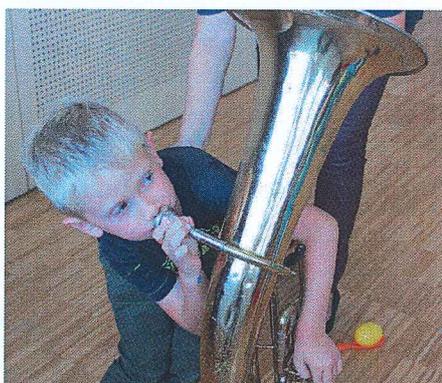
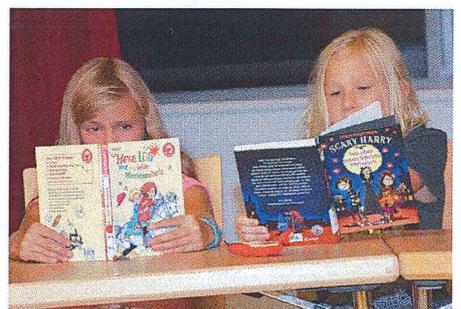
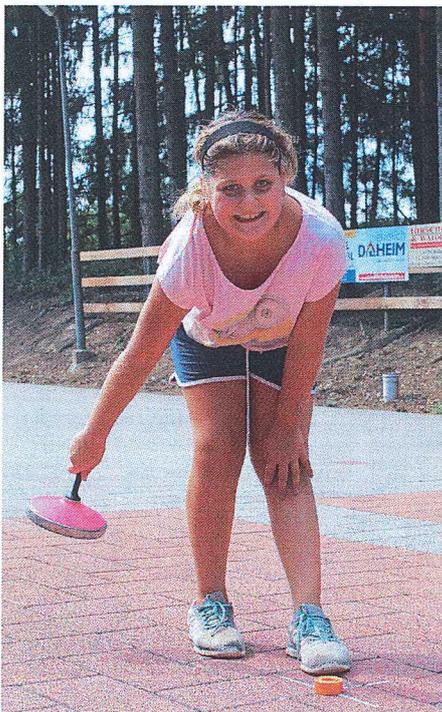
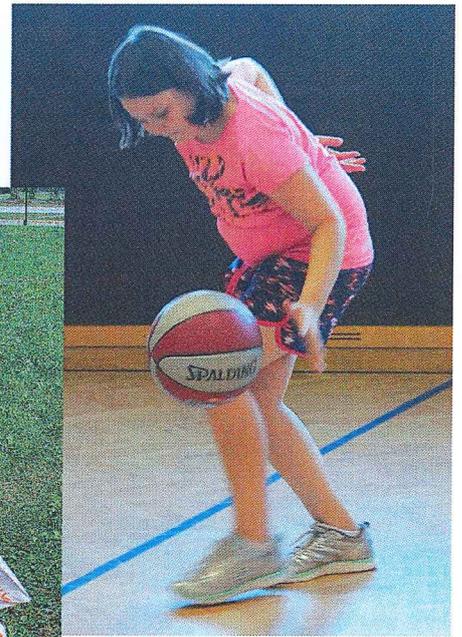
Ferienpass 2016 war wieder ein voller Erfolg

Zum bereits 5. Mal fand in unserer Gemeinde die Aktion „Ferienpass“ statt. Den Kindern wurde dabei die Möglichkeit geboten, sich in den Ferien kreativ zu betätigen. Auch heuer stand wieder eine große Auswahl an Möglichkeiten am Programm:

- „Einfaches Orientieren“ – SKV Deutsch Kaltenbrunn.
- „Eselwanderung“ – Lernmanufaktur Sprügl.
- „Flechten will gelernt sein“ – Friseur Simone Wilfinger.
- „Waldlehrgang“ – Jagdverein Deutsch Kaltenbrunn.
- „Es lebe der Sport“ – SV Deutsch Kaltenbrunn.
- „Apfelsalbe“ – Albine Zwanzigleitner.
- „Hochseilgarten Stegerspark“ – Das stegerspark-Team.
- „Teddybärenkrankenhaus“ – Eileen Weber.
- „Basketball“ – Verein GETSGO.
- „Kinderarnika / Limoncellodeo“ – Albine Zwanzigleitner.
- „Training für künftige Eisschützen“ – ESV D.-Kaltenbrunn.
- „Pony-Reiten“ – Verein „Leine los“ Sonja Svetits.
- „Arbeiten mit Ton und Gips“ – Elvira Himler.
- „Family Park“ – Gemeinde Deutsch Kaltenbrunn.
- „Schnuppern bei der Feuerwehr“ – Feuerwehren.
- „Tennis-Schnuppern“ – Tennisverein Deutsch Kaltenbrunn.
- „Musizieren und Instrumente kennenlernen“ – Musikverein.
- „Schnuppertag im Kräutergarten“ – Elisabeth Zieserl.
- „Lesenacht in der Bücherei“ – Bücherei.

Zahlreiche Kinder folgten der Einladung, hatten bei den Aktivitäten viel Spaß und lernten dabei viel Neues. Den Abschluss der Veranstaltungsreihe bildete ein Festakt im Gemeindezentrum, bei dem die Veranstalter und Teilnehmer mit Urkunden für ihre Tätigkeit geehrt wurden.

Die Bilder auf dieser Seite sollen einen kleinen Eindruck von den Veranstaltungen bieten. Sollten Sie Fotos von Veranstaltungen oder den bei der Abschlussveranstaltung präsentieren Film haben wollen, melden Sie sich am Gemeindegemeindeamt und bringen Sie einen USB-Stick mit.





Wir gratulieren!

Ehrenbürger Bürgermeister a. D. Alfred Lutterschmiedt feierte seinen 80. Geburtstag



Der Ehrenbürger der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn und Bürgermeister a. D. Alfred „Fredi“ Lutterschmiedt feierte kürzlich seinen 80. Geburtstag im Kreise seiner Familie und zahlreicher Gäste.

Alfred Lutterschmiedt war Bürgermeister der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn von 1990 bis 2001. In seine Amtszeit fielen die Errichtung des Altstoffsammelzentrums, Umbauten bei der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn, Umbauten an der Volksschule Rohrbrunn, Umbau des Kindergartens Rohrbrunn, Ankauf eines Kleinlöschfahrzeuges für die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort, Errichtung der Vereinshalle, Errichtung von Warthäuschen und Löschwasserbehälter in Deutsch Kaltenbrunn-Untenberg, die Errichtung des Feuerwehrhauses in Rohrbrunn, der Ankauf des Baggers und des LKW für den Bauhof. Ebenso wurde das Kanalnetz unter seiner Führung ausgebaut. Er war es auch, der die Dorferneuerung in der Marktgemeinde gestartet hat.

Alfred Lutterschmiedt ist jedoch schon viel früher der Politik verfal-

len. So war er bereits seit 1967 Vorstandsmitglied, war in den diversen Ausschüssen wie Sanitätsausschuss, Gemeindeverbandsausschuss, Obmannstellvertreter des Jagdausschusses, beim Müllverband und beim Wasserverband Mittlere Lafnitz tätig. In seiner Bürgermeisterzeit wurde auch der Grundstein für den Wohnungsbau mit der Oberwarter Siedlungsgenossenschaft gelegt. 2013 erfolgte die Verleihung der Ehrenbürgerschaft.

Natürlich war und ist er auch Mitglied bei diversen Vereinen in der Gemeinde. Seine große Leidenschaft galt dem Singen. Beim Gesangsverein war er auch einige Zeit als Obmann tätig.

Lieber Fredi, wir wünschen Dir zu deinem Geburtstag alles Gute und noch viele Jahre bei bester Gesundheit.



Studienabschluss und Hochzeit

Gemeinderat Markus Schulter hat sein Studium an der Pädagogischen Hochschule Steiermark abgeschlossen und ist nun Ing. BeD. Kürzlich heiratete er seine Jutta (Schulter-Strobl). Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft!



Vizebürgermeister Günter Laschet ist 60!

Vizebürgermeister Günter Laschet feierte kürzlich seinen 60. Geburtstag. Auch eine Abordnung der Gemeinde stellte sich neben zahlreichen anderen Gratulanten beim Jubilar ein.



Karl Jany – 60 Jahre

Karl Jany feierte im Juli seinen 60. Geburtstag im Kreise zahlreicher Freunde, Bekannter und natürlich seiner Gäste. Lieber Karl! Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft!



Universitätsabschluss für Angelika Koch

Angelika Koch hat ihr Studium an der Pädag. Hochschule Steiermark abgeschlossen, ihren Universitätsabschluss in Diabetes care mit Auszeichnung bestanden und ist nun Diabetikerberaterin. Herzliche Gratulation!



Schulbeginn an der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn

Mit Schulbeginn am 5. September 2016 traten 15 Schülerinnen und Schüler in die 1. Schulstufe ein. Insgesamt werden heuer an der Volksschule 54 Kinder in drei Klassen unterrichtet.

Das neue Schuljahr startete mit einem ökumenischen Eröffnungsgottesdienst.

Wir wünschen euch Schülerinnen und Schülern ein gutes Schuljahr! Viel Freude am Lernen, die notwendige Neugierde sowie die Eingebung, zur richtigen Zeit die richtigen Fragen zu stellen. Investiert viel Zeit in Eure Klassengemeinschaften, in die Freundschaften und in ein gutes Verhältnis mit euren Lehrerinnen und Lehrern. Wir wünschen euch besonders jene guten Lehrerinnen

und Lehrer, Direktoren und Direktorinnen, welche euch in die Wissensbildung und Herzensbildung einführen können.

Feuerwehrrübung an der Volksschule

Am Ende des vergangenen Schuljahres führten die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort, Deutsch Kaltenbrunn-Berg und Rohrbrunn an der Volksschule in Deutsch Kaltenbrunn eine Übung durch, bei der eine Evakuierung der Schülerinnen und Schüler im Ernstfall geprobt wurde.

Im Anschluss hatten die Kinder die Möglichkeit, sich über die Feuerwehr zu informieren und die zahlreichen Geräte der Wehren kennenzulernen. Herzlichen Dank an die drei Feuerwehren der Marktgemeinde für ihr Engagement zum Wohl der Kinder.





Der 2. Aufruf von regionalen Projektideen ist eröffnet!

Seit 25. Juli besteht wieder die Möglichkeit, gemeindeübergreifende Projektideen für die Weiterentwicklung des Südburgenlands gemäß unserer Entwicklungsstrategie zur Förderung mit LEADER-Mitteln einzubringen.

LEADER, die EU-Förderschiene zur Entwicklung des ländlichen Raums, sorgt für eine zielgerichtete Weiterentwicklung des Südburgenlands. Die für die Teilnahme an der LEADER-Förderschiene von unserer Region erstellte „Lokale Entwicklungsstrategie 2014-2020“ hält fest, was mit dem LEADER-Fördergeld im Südburgenland bewirkt werden soll. Projekte, die mithelfen, die Strategie plangemäß umzusetzen, werden mit LEADER-Geld unterstützt.

Gemäß Südburgenland-Strategie soll bis 2020 in den drei Aktionsfeldern **Wertschöpfung, Natur und Kultur** und **Gemeinwohl** etwas weitergehen. Damit dies gelingt, werden aktuell wieder Menschen / Organisationen mit Projektideen von „südburgenland plus“ gesucht.



Diese sollen nach Möglichkeit mit LEADER-Geld unterstützt und damit eine Win-Win-Situation geschaffen werden – für die Ideenbringer und für das Südburgenland.

Beim 2. Aufruf können Projektideen zu fast allen Themen der drei Aktionsfelder eingebracht werden. Er läuft bis **5. Oktober 2016**. Auf www.suedburgenlandplus.at unter „Förderleit-



faden/Beantragung“ finden sich alle Aufruf-Details. Dort kann man lesen, welche Projekte aktuell zur Förderung gesucht werden. In jedem Fall sollen diese gemeindeübergreifend angelegt sein und bis vier Wochen vor Aufrufende bei den LEADER-Beratern von „südburgenland plus“ vorgestellt werden. Ob Ihre Idee in die Strategie passen könnte, lässt sich vorweg schon rasch online mittels **Projektchecker** testen.

Kontakt: Regionsmanagement „südburgenland plus“, GF DI Ursula Maringer, PM Mag. Margit Nöhrer, 0664-4142329, office@suedburgenlandplus.at

**1. Oktober Einladung zum großen Kundenevent
Wandern & Walken, Rudersdorf – D. Kaltenbrunn
Bitte vormerken und jetzt schon anmelden!**

**Versicherungsbüro Wagner Ihr Nahversorger!
Richtig versichern kann auch Zeit, Geld und Ärger sparen!**



RUDERSDORF 03382/72239



D. KALTENBRUNN 03382/71398

Wir prüfen, rechnen, informieren - Sie sparen Zeit, Geld und Ärger!



**GeneralAgentur
KURT WAGNER**



**Versicherung & Immobilien
Management
www.vm-wagner.at**

7571 Rudersdorf - Tel: 03382 / 72239

7572 D. Kaltenbrunn - Tel: 03382 / 71398

Kurt Wagner
0664 / 28 43 045

René Wagner
0664 / 52 20 158

Patrick Wagner
0664 / 31 41 166



Notfallrucksack und Defibrillator

Die junge engagierte Medizinstudentin Eileen Weber aus Deutsch Kaltenbrunn ist seit Anfang 2015 freiwillige Rettungssanitäterin und ab sofort auch als First Responder für die Bezirksstellen Jennersdorf und Güssing des Roten Kreuzes tätig. Die Alarmierung erfolgt über SMS, 24 Stunden lang, vor dem Rettungsmittel.

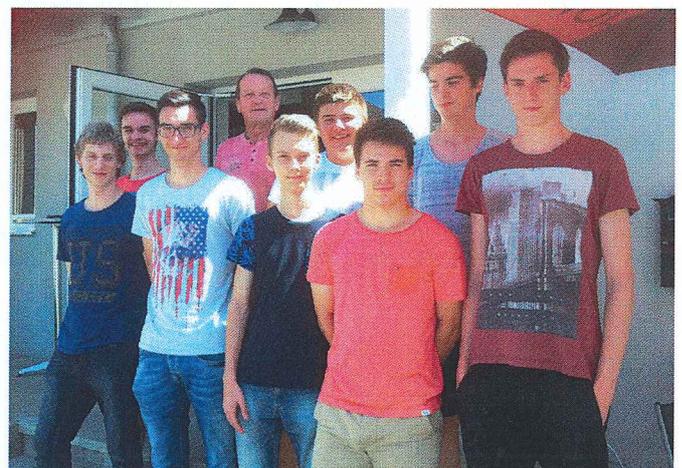
Hierfür wurde von Sponsoren ein Notfallrucksack und ein Defibrillator zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank an die Firmen Strobl GesmbH in Deutsch Kaltenbrunn, LaschetInvest in Stegersbach, Gemeindefaufinitiator Karl Jany und Bürgermeister Erwin Hafner.

Im Bezirk Jennersdorf gab es im vergangenen Jahr 216 First Responder-Einsätze. Insgesamt sind 24 Rotkreuz-Mitglieder mit insgesamt 13 Defibrillatoren im Einsatz.

Herzlichen Dank den Sponsoren und Eileen Weber für den freiwilligen Einsatz im Dienste unserer Gesellschaft.

Musterung

Insgesamt neun junge Burschen aus unserer Gemeinde traten in diesem Jahr zur Musterung an. Bürgermeister Erwin Hafner beglückwünschte die „Tauglichen“ und wünschte ihnen alles Gute bei ihrer Tätigkeit als künftige Grundwehrdiener des Bundesheeres oder Zivildienstleistende.



Wenn's den Marktführer wollt's: Hol'z den Strobl!

Holzbau, Spenglerei und Dachdeckerei. Wir verbinden Handwerkstradition mit moderner Baukunst. Wir verarbeiten ausschließlich heimisches Holz – so halten wir die Qualität hoch und die Transportwege kurz. Die Größe unseres Maschinenparks ist im Burgenland einzigartig. Unsere Spengler und Dachdecker sind gewerksübergreifendes Arbeiten gewohnt. Aus all diesen Gründen, sind wir Marktführer im Süd-Burgenland.

© 03392 71226 | www.strobl-dachundholz.at





Josef Zieserl †



Wir trauern um Josef Zieserl aus Rohrbrunn, der im Alter von 79 Jahren verstarb. Josef Zieserl war von 1980 bis 1997 in unserer Gemeinde als verlässlicher und beliebter Mitarbeiter tätig. Möge er in Frieden ruhen!

Maria Hahn †



Maria Hahn ist am 30. August 2016 nach einer schweren Krankheit verstorben. Frau Hahn war unser „Sprachrohr“ zur Partnergemeinde Hidegkut in Ungarn, fungierte sie doch bei den Treffen der Gemeinden als verlässliche Dolmetscherin. Wir werden sie vermissen.

Musikverein beim Ferienpass 2016

Auch heuer kamen wieder sehr viele Kinder zur Ferienpass-Aktion, um gemeinsam mit dem Musikverein zu basteln, spielen und musizieren.

Instrumente wurden beim Stationenlauf probiert und im Anschluss der Musikverein von den Kindern und ihren selbst gebastelten Instrumenten begleitet. Es war wiederum herrlich, mit welcher Freude zur Musik und mit welcher Begabung die Kinder teilnahmen. Allen Kindern aber auch Eltern ein Dankeschön – ihr seid jederzeit wieder willkommen!

Wenn Sie oder Ihr Kind gerne ein Instrument erlernen möchten, wenden Sie sich bitte an die Musikschule Deutsch Kaltenbrunn. Je nach Verfügbarkeit gibt es dazu auch die Möglichkeit eines Leihinstrumentes von der Musikschule oder vom Musikverein Deutsch Kaltenbrunn.

Für den Schul- und Musikschulstart im Herbst wünschen wir euch Kindern viel Spaß!



Musikverein auf DVD

Herr Erich Deutsch hat dankenswerter Weise sowohl das Frühlingskonzert 2016 als auch den ORF-Frühshoppen der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg mit der Kamera festgehalten. Wenn jemand gerne ein Exemplar davon als Erinnerungsstück hätte, dann bitte Erich unter 0677/61741787 oder 03382/71279 kontaktieren.

An dieser Stelle, lieber Erich, ein herzliches Dankeschön für das von dir geschaffene Archiv voller wunderbarer Momente und Feste vom Musikverein aber auch den anderen Veranstaltungen in unserer Gemeinde. In diesem Zuge auch nochmals alles Liebe und Gute zum 80. Geburtstag sowie viel Gesundheit für die nächsten Jahrzehnte von deinem Musikverein!



Aktuelles aus Rohrbrunn

Planung für Renovierung der Vereinshalle ist abgeschlossen

Die Planung für die Renovierung der Vereinshalle in Rohrbrunn ist abgeschlossen. Die Bauverhandlung wurde positiv erledigt und die Ausschreibung der Gewerke ist bereits erfolgt.

Folgende Firmen wurden zur Anbotlegung eingeladen:
Baumeister: Teerag-Asdag, Stegersbach; Winter, Rudersdorf; Heinrich, Früstenfeld.

Holzbau: Strobl, Deutsch Kaltenbrunn; Graf Holzbau, Stegersbach; Hammer, Neudorf bei Ilz; Murlasits, Rohr.
Spengler: Strobl, Deutsch Kaltenbrunn; Lagerhaus; Schweinzer.

Schlosser: Gerger, Pfungstl, Sorger.

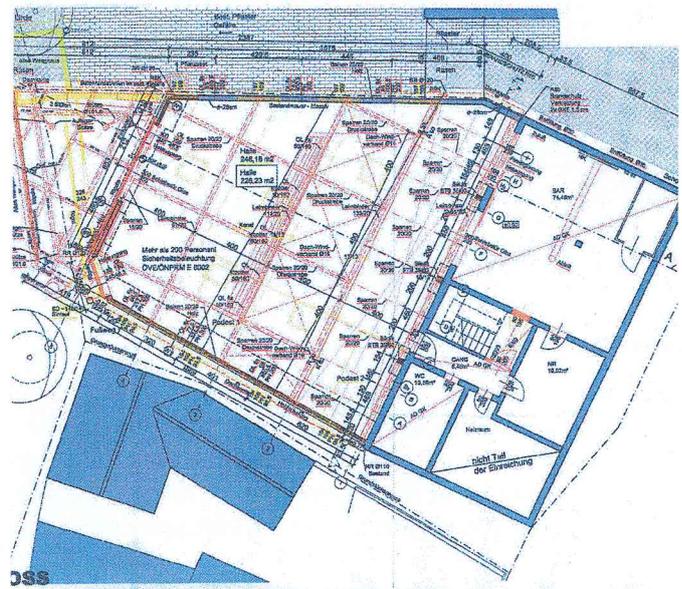
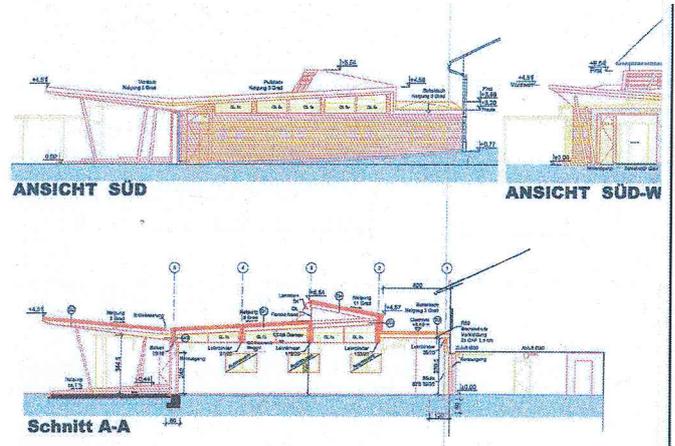
Innenausbau: Gleichweit, Deutsch Kaltenbrunn; Bonstingl, Fürstenfeld; Rohrer, Oberpullendorf.

Elektro: Strobl, Deutsch Kaltenbrunn; Meier, Fürstenfeld; Stranzl, Ilz; Hirschböck & Waidulak, Rohr.

Der Bauausschuß und der Gemeindevorstand befassen sich seit Anfang September mit der Vergabe der Arbeiten an die entsprechenden Bestbieter, sodass noch im September diesen Jahres das Förderansuchen an die Landesregierung, Abteilung Dorferneuerung, übergeben werden kann. Im Anschluß daran wird mit den Arbeiten begonnen. Aus heutiger Sicht wird der Baubeginn im Frühjahr 2017 erfolgen.

Freie Wohnungen in Rohrbrunn

In der Sonnensiedlung in Rohrbrunn – OSG Block 1 sind noch drei Wohnungen frei. Die Kosten konnten gesenkt werden. Anfragen unter 03382/71800 bzw. 03352/404.





Wiederholung des 2. Wahlganges der Bundespräsidentenwahl am 2. Oktober von 8 bis 12(!) Uhr

Die Wiederholung des 2. Wahlganges der Bundespräsidentenwahl findet am 2. Oktober 2016 statt und ist in folgenden Wahllokalen möglich:

Wahlsprenkel 1: Deutsch Kaltenbrunn-Dorf und Unterberg: Gemeindeamt.

Wahlsprenkel 2: Deutsch Kaltenbrunn-Berg: Gasthaus Himler.

Wahlsprenkel 3: Rohrbrunn: ehemalige Volksschule.

ACHTUNG: Die Wahlzeiten sind von 8 bis 12 Uhr.

Wahlkarten können wie gehabt über die Gemeindehomepage www.deutschkaltenbrunn.eu/Antrag Bundespräsidentenwahl 2016 beantragt werden.

Informationen über die Ausstellung von Wahlkarten

Allgemeines und Termin

Der Verfassungsgerichtshof (VfGH) hat entschieden, dass die Stichwahl der Bundespräsidentenwahl vom 22. Mai 2016 in ganz Österreich und komplett wiederholt werden muss.

Der Ministerrat hat in seiner Sitzung vom 5. Juli 2016 Sonntag, den 2. Oktober 2016 als Termin für die Wiederholung der Stichwahl beschlossen. Der Hauptausschuss des Nationalrats hat den Termin am 8. Juli 2016 bestätigt; er wurde am selben Tag im Bundesgesetzblatt veröffentlicht.

Aktives Wahlrecht

Bei der Wiederholungswahl gelten jene Wählerverzeichnisse, die schon bei den Wahlgängen am 24. April und am 22. Mai 2016 in den örtlichen Wahllokalen herangezogen wurden. Das heißt, dass für die Wiederholungswahl nur jene Personen wahlberechtigt sind, die schon beim ersten und zweiten Wahlgang wählen durften.

Wer nach dem 24. April 2016 das 16. Lebensjahr vollendet hat, ist daher für die Wiederholungswahl weiterhin nicht wahlberechtigt. Personen, die seit dem Stichtag (23. Februar 2016) ihren Hauptwohnsitz geändert haben, sind weiterhin in jener Gemeinde wahlberechtigt, in der sie am Stichtag gewohnt haben. Um nicht ein weit entferntes Wahllokal aufsuchen zu müssen, wird empfohlen, die Ausstellung einer Wahlkarte zu beantragen. Wer nicht bis zum 24. März 2016 als Auslandsösterreicherin/Auslandsösterreicher in die Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen wurde, darf bei der Wiederholungswahl nicht wählen.

Wählen mit Wahlkarte – Allgemeines

Grundsätzlich muss jede wahlberechtigte Person, wenn sie wählen möchte, in dem für sie zuständigen Sprengel (Wahllokal) wählen. Wer jedoch am Tag der Wiederholungswahl voraussichtlich nicht dort wählen kann, hat Anspruch auf eine Wahlkarte. Diese muss beantragt werden. Gründe für die Beantragung einer Wahlkarte können etwa Ortsabwesenheit, gesundheitliche Gründe oder ein Auslandsaufenthalt (z.B. Urlaub) sein.

Wer eine Wahlkarte beantragt, hat folgende Möglichkeiten, bei der Wiederholungswahl damit zu wählen:

Sofort nach Erhalt der Wahlkarte per Briefwahl im Inland: Übermittlung an die Bezirkswahlbehörde (z.B. per portofreiem Postversand oder Abgabe der Wahlkarte bei der Bezirkswahlbehörde) bis 2. Oktober 2016, 17 Uhr.

Sofort nach Erhalt der Wahlkarte per Briefwahl im Ausland: Übermittlung an die Bezirkswahlbehörde (z.B. per portofreiem Postversand oder Abgabe der Wahlkarte bei einer österreichischen Vertretungsbehörde, z.B. Botschaft, Konsulat, oder einer österreichischen Einheit).

Am Wahltag: In jedem Wahllokal durch Stimmabgabe in der Wahlzelle (Wahlkarte muss dazu unbedingt unbenutzt mitgebracht und der Wahlleiterin/dem Wahlleiter übergeben werden).

Durch Abgabe der bereits ausgefüllten und zugeklebten Wahlkarte (Stimmabgabe durch Briefwahl): In jedem Wahllokal während der Öffnungszeiten. Bei jeder Bezirkswahlbehörde bis 17 Uhr.

HINWEIS: Die Abgabe der ausgefüllten und zugeklebten Wahlkarte kann auch durch eine andere Person erfolgen.

Vor einer besonderen Wahlbehörde („fliegende Wahlkommission“) auf Antrag, z.B. bei Geh- oder Transportunfähigkeit oder Aufenthalt in einem Krankenhaus.

HINWEIS: Seit 1. Jänner 2016 kann die ausgefüllte und zugeklebte Wahlkarte am Wahltag in jedem beliebigen Wahllokal während der Öffnungszeiten abgegeben werden. Bis dahin war dies nur in Wahllokalen des Stimmbezirks (zuständige Bezirkswahlbehörde) möglich.

Wählen mit Wahlkarte – Antrag

Sobald der Termin für die Wiederholungswahl im Bundesgesetzblatt veröffentlicht (kundgemacht) wurde, können Wahlkarten beantragt werden. Ungefähr vier Wochen vor dem Wahltag werden die Wahlkarten durch die Gemeinden versendet.

Eine Beantragung ist auf folgende Arten bei der Hauptwohnsitzgemeinde möglich: Schriftlich bis Mittwoch, 28. September 2016 (per formlosem schriftlichem Antrag, E-Mail, Fax oder, wenn bei der zuständigen Gemeinde vorhanden, über eine Internetmaske). Mündlich (persönlich – nicht telefonisch!) bis Freitag, 30. September 2016, 12 Uhr. Mittels Online-Antrag (je nach Verfügbarkeit) bis Mittwoch, 28. September 2016.



Die „Kernölamazonen“ zu Gast im Gemeindezentrum



„Stadt Land“ hieß das Programm, mit dem die „Kernölamazonen“ das zahlreich erschienene Publikum im Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn am 22. Juli begeistern konnten.

Gudrun Nikodem-Eichenhardt und Caroline Athanasiadis boten ein breites Spektrum an Humor und musikalischen Leckerbissen.

Ein vergnüglicher Abend für alle, die sich dieses Ereignis nicht entgehen ließen.



12. Oktober 2016

Workshop: Roskastanie – Naturseife die auf Bäumen wächst

Naturwaschmittel aus Roskastanien selbst herstellen

Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn

Beginn: 17 Uhr (Dauer ca. 3,5 Stunden)

Kosten pro Person: € 35,-

Teilnehmer: Mindestens 8 Teilnehmer, maximal 25

Mit zu bringen: 1 Schneidbrett und 1 scharfes Messer

Anmeldungen erbeten: Albine Zwanzigleitner
az@zwanzigleitner.com, Tel. 0660/6358836

Anmeldeschluß: 5. Oktober 2016

*more of...

WILD WOCHEN

Wildspezialitäten im s'Reichls

23. September bis
09. Oktober 2016

Um Reservierung wird gebeten:
0676 7516633 oder 0676 7062911



S' REICHL S
coffee & more*
in Deutsch Kaltenbrunn - Am Marktplatz

Hupfburg

Kastanien & Sturm

Samstag, 08. Oktober 2016
ab 14 Uhr - Vereinshalle Deutsch Kaltenbrunn

Auf ihren Besuch
freuen sich die
SPO-Frauen!

Kinderprogramm



SPORTVEREIN DEUTSCH REIFEN KALTENBRUNN



85 Jahre Sportverein Deutsch Kaltenbrunn

Der Sportverein Reifen Reichl Deutsch Kaltenbrunn beging am 9. Juli sein 85-jähriges Bestandsjubiläum. Auf ein größeres Fest wurde verzichtet, stattdessen wurde diese Feier mit der Saison-eröffnung 2016/17 und einem Fußballturnier mit den Mannschaften aus Rohrbrunn, Bad Waltersdorf, Stegersbach und Deutsch Kaltenbrunn verbunden. Nach den Ansprachen und der Ehrung langjähriger verdienter Mitglieder wurde auch die aktuelle Mannschaft unseres Vereines präsentiert. Bei Grillspezialitäten und Barbetrieb wurde noch bis in die späten Nachtstunden gefeiert.



Neue Spieler des SV Deutsch Kaltenbrunn

Einige personelle Veränderungen gab es in der Mannschaft des SV Reifen Reichl Deutsch Kaltenbrunn in der Übertrittszeit zur Herbstsaison 2016. Nach dem Abgang von Sestak, Radikovic, Kreso und der Pause von Bauer wurden Ivan Barnjak, Bernd Gfrerer, Bujar Sabani, Philipp Wolf und als Nachwuchstormann Lukas Wukitsevits vom Verein verpflichtet. Wir hoffen, mit diesem Team unter der Leitung von Trainer Martin Sitzwohl an die Erfolge vergangener Tage anknüpfen zu können.



Komm zum Sport

Unterstützen Sie auch in Zukunft unsere Mannschaft durch den Besuch der Heimspiele. Die Fußballer des SVDK werden versuchen Ihr Vertrauen durch gute Leistungen zu rechtfertigen.

Besuchen Sie uns im Internet: www.svdk.at
Werden Sie Freund des SVDK auf FACEBOOK

Praxis-Öffnung Brigitte Plasil

Freitag, 16. September 2016
ab 15 Uhr

7572 Deutsch Kaltenbrunn, Birkenweg 9
Tel. 0681/10607594 • www.massage-plasil.at

Jause und Gewinnspiel

Komm einfach vorbei!



Patrick Fuchs – Master of Arts

Patrick Fuchs hat das Studium zum „Master of Arts in Business“ an der Fachhochschule in Wiener Neustadt mit Erfolg abgeschlossen.

Wir gratulieren herzlichst!

85 Jahre REIFEN REICHL Sportverein Deutsch Kaltenbrunn



Oktoberfest Schlagernacht

Conny Mess Band

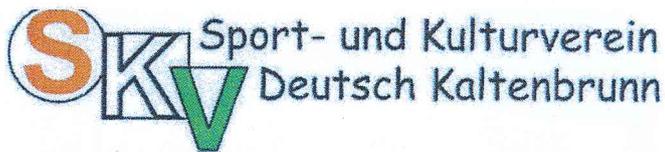
Beginn: 20 Uhr
Eintritt: Freie Spende

und Mandy von den Bambis

- Bieranstich
 - Weinkost
 - Barbetrieb
 - Raucherinsel
 - Verlosung
- Trachtenbekleidung erwünscht



Samstag, 24. Sept. 2016
Vereinshalle D.-Kaltenbrunn



Sport- und Kulturverein sportlich und als Veranstalter erfolgreich

Bei den Wettkämpfen am ersten Septemberwochenende organisierte der SKV den Ultralang-Bewerb in Eisenberg. Die Wettkämpfer zeigten sich vom Gelände, den Bahnen und der freundlichen Aufnahme begeistert. Das kleine Team des SKV hat dabei wieder organisatorisch Großes geleistet. Auch die sportlichen Erfolge standen nicht dahinter zurück. Platz 2 jeweils für Julia Bauer, Gudrun Pregartner und Nicole Graf am Samstag, am Sonntag beim Sprintbewerb in Pinkafeld Sieg für Andrea Hafner und Gudrun Pregartner, Platz 3 für Nicole Graf.



Siegerbild der Eliteklassen in Eisenberg: Zweite von links Julia Bauer, SKV OLG Deutsch Kaltenbrunn.

Rote Nasen-Lauf

Am Samstag, dem 17. September 2016, veranstaltet der SKV neuerlich den Rote Nasen-Lauf mit Nordic Walking, eine Benefizveranstaltung zugunsten der Betreuung von Kindern im Krankenhaus. Mit Ihrer Teilnahme unterstützen Sie die Arbeit der „Clowndoctors“, wozu wir Sie herzlich einladen. Details und Anmeldung unter <https://www.rotenasenlauf.at/lauf/kaltenbrunner-rote-nasen-lauf>. Treffpunkt: Gemeindezentrum ab 15 Uhr.



Weihe des Versorgungsfahrzeuges der FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort

Am 3. September konnte bei einer feierlichen Weihe das neu angeschaffte Allrad-Versorgungsfahrzeug der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort von Kommandant Thomas Fröhlich in Betrieb genommen werden. Auch zahlreiche Ehrengäste, darunter LAbg. Ewald Schneckner in Vertretung des Landeshauptmannes und der für das Feuerwehrwesen im Land zuständige Landeshauptmann-Stellvertreter Johann Tschürtz, waren bei der Weihe anwesend. Im Anschluß unterhielten sich die Gäste noch zu den Klängen der Gruppe „Restart“.



Schmankerlfest der Jägerschaft

Am 4. September veranstaltete die Jägerschaft Deutsch Kaltenbrunn bei ihrem Jagdhaus (ehemaliges Presshaus) ihr gut besuchtes Schmankerlfest. Die Besucher konnten bei Wildspezialitäten gemütliche Stunden verbringen.

Ballettschule Oberwart

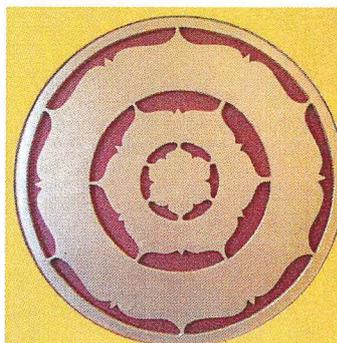
Volksschule, Schulgasse 4, 7400 Oberwart

Melde dich jetzt für einen Schnupperkurs an!

Ballett-Vorbereitung ab 4 • Klassisches Ballett ab 6 • Jazzdance ab 8

Information: Katri Frühmann MAS, staatl. geprüfte Ballettpädagogin
Tel. 0699/13374757

www.ballettschulen.at • fruehmann@ballettschulen.at



HEILENDER KLANG
PANTA REI KLANGREISE

**ADELHEID
NIKITSCHER**

VOGELBERG 4
DEUTSCH KALTENBRUNN
0699 / 113 211 80

heidi.nik@gmx.at



Öffentliche Bücherei der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Öffnungszeiten:
 Di 9-11 Uhr, Fr 16-18 Uhr
 und während der
 Öffnungszeiten des Gemeindeamtes
 Kontakt: Eveline Wilfinger, 0664/1220965
 E-Mail: deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at

Internet-Bibliothek

Sofort können eingetragene LeserInnen aus neun Partnerbibliotheken verschiedene Medien auswählen, reservieren, ausleihen und eventuell verlängern. Es sind dies die Büchereien aus Deutsch Kaltenbrunn, Litzelsdorf, Oberwart, Markt Allhau, Heiligenbrunn, Großmürbisch, Wolfau und Deutsch Kaltenbrunn. Alle Büchereien gehören dem Verbund „Buch.Kultur.Süd“ an. Weitere Informationen erhalten Sie gerne von der Büchereileitung.

Lesenacht

Freitag, dem 14. Oktober, findet im KUZ Güssing die erste gemeinsame Veranstaltung von „Buch.Kultur.Süd“ statt. „Bernhard Aichner und Thomas Raab morden im Südburgenland“, ist der reizvolle Titel. Vorverkaufskarten um € 10,- im Gemeindefunktionariat und in der Bücherei.

Lesenacht

Im Rahmen vom Ferienpass fand auch heuer wieder eine Lesenacht in der Bücherei mit 20 Kindern statt.

Erzählcafé

Nächstes Erzählcafé findet am Donnerstag, dem 22. September um 19 Uhr in der Bücherei statt. Thema: „Wenn einer eine Meinung hat, dann kann er was erzählen“ oder „Vom Neusiedler See bis ans Ende der Welt“. Weiterer Termin: 24. November.

Literaturgespräch

Nächstes und letzte Literaturgespräch dieses Jahres findet am Donnerstag, dem 20. Oktober, um 19 Uhr in der Bücherei statt. Thema: „Kurzgeschichten“. Verschiedenes Material für Diskussionsgrundlagen gibt es bei der Büchereileitung.

Adventlesung

Heuer gibt es wieder eine Adventlesung. Diesmal mit Erika Venus und Schülern unserer Musikschule. Termin ist am 7. Dezember, 19 Uhr.

Lesechampion 2016

Wie weit ist es wieder so weit. Der Lesechampion wird gekürt. Es ist dieses Kind, das die meisten Bücher gelesen, im Lesepass eingetragenen und diesen in der Bücherei abgegeben hat. Termin: 18. September um 16 Uhr beim Lesenachmittag für Vor- und Volksschulkinder.

Lesenachmittage für Vor- und Volksschulkinder

Die nächsten Termine sind noch für heuer geplant: 16. September,

KUZ GÜSSING



Das war die Lesenacht 2016

Im Rahmen vom Ferienpass haben 20 Kinder an der Lesenacht teilgenommen. Am Programm stand Kukuruz und Marshmallows grillen im evangelischen Pfarrhof, lesen, plaudern und spielen in der Bücherei. Einige Hartnäckige haben wirklich (fast) die ganze Nacht durchgehalten. Das Wecken zum Abschluss für ein ausgiebiges, gemeinsames Frühstück im Reichl's gestaltete sich dann doch etwas beschwerlich. Begleitet wurden die Kinder von Mag. Dr. Brigitte Leimstättner, Reinhard Karner und Eveline Wilfinger. Wir freuen uns schon auf die Lesenacht 2017!





Demenz: Neues Hilfsangebot im Südburgenland



Eine neue MAS Demenztrainerin stellt sich in Deutsch Kaltenbrunn vor. Am 1. Oktober um 17 Uhr lädt Romana Laschalt Angehörige von Menschen mit Demenz und Interessierte zum kostenlosen Informationsabend gegen das Vergessen ins Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn ein. Die Expertin erklärt, wie Sie Ihr Gehirn trainieren können. Sie erfahren, welche Form des Gedächtnistrainings die richtige ist, um die kognitive Leistungsfähigkeit lange zu erhalten. Sie erhalten einen kleinen Einblick in eine Trainingseinheit und bekommen Ihre Fragen beantwortet.

Rückfragen und Kontakt: Romana Laschalt, Telefon 0660/8327060, Mail: laschalt-demenzinfo@aon.at.

Notrufsysteme

„Was passiert, wenn ich einmal stürze und mir niemand helfen kann?“ Diese Sorge plagt viele alleinlebende Menschen und deren Angehörige. Mit den Samariterbund Notrufsystemen kann Ihnen diese Angst genommen werden und Sie erhalten rasch professionelle Hilfe in Notsituationen. Es gibt Angebote für den Heimnotruf zuhause wie auch für den Notruf für unterwegs.

Über aktuelle Aktionen informiert Sie der Samariterbund Burgenland unter 02618/62082-185 gerne.

www.heimnotruf.at

Gemeinden kämpfen gegen Dickdarmkrebs

Dickdarmkrebs zählt weltweit zu den häufigsten Krebserkrankungen – allein in Österreich erkranken jährlich rund 5.000 Menschen an einem kolorektalen Karzinom – rund 2.500 verlieren den Kampf gegen die Krankheit. Vor allem das Burgenland ist in hohem Maße von Neuerkrankungen bzw. Todesfällen betroffen. Allerdings ist diese Krebsart, wenn sie rechtzeitig erkannt wird, gut heilbar.

Aus diesem Grund bietet die Gemeinde Deutsch Kaltenbrunn auch heuer wieder allen Bürgerinnen und Bürgern ab Vollendung des 40. Lebensjahres eine kostenlose Untersuchung an.

Die Stuhlteströhrchen werden per Post in der KW 39 ausgeteilt.

Testzeitraum: 28. September bis 5. Oktober 2016.

Abgabetermin: **NUR am 5. Oktober 2016 möglich** – entweder durch Abholung von den Gemeindearbeitern (hier müssen die Proben jedoch gut sichtbar um 7 Uhr an der Haustür oder dem Haustor angebracht sein – sodaß diese leicht zu erkennen sind) oder aber direkt **beim Gemeindearzt am 5. Oktober 2016 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr**.

Unbedingt vormerken: Heuer gilt nur der 5. Oktober als Abgabetermin!

Masterplan für das Gewerbegebiet

Im April dieses Jahres hat die Gemeinde einen Masterplan zur Erweiterung des Gewerbegebietes in Deutsch Kaltenbrunn geschaffen. Dieser sieht eine Erweiterung durch Grundstücksankäufe (rund 47.000 Quadratmeter) sowie eine Erweiterung der Infrastruktur vor. Die Gesamtkosten für diese Investitionen belaufen sich auf rund eine Million Euro. Ausserdem wurde beschlossen, für den Erwerb von Gewerbegrundstücken drei Preiszonen einzurichten.

Young Impuls Award & Open Stage

Mit dem Young Impuls Award ehrt das Landesjugendreferat burgenländische Jugendliche, die sich für andere einsetzen.

Zeigst auch du freiwilliges Engagement? Betreust du Menschen mit besonderen Bedürfnissen oder hilfst du Gleichaltrigen in schwierigen Situationen? Arbeitest du ehrenamtlich in einem Verein oder einer Organisation? Einfach nur so, weil es dir ein Anliegen ist? Dann komm vor den Vorhang und check dir den Award!

Der Young Impuls Award wird in vier Kategorien vergeben: Soziales, Integration, Kultur, Klima & Umwelt.

Anmeldeschluss ist der 7. Oktober 2016.

Alle Infos zum Award und dein Online-Bewerbungsformular findest du unter www.ljr.at.

Alarmanlagen-Aktion

Das Land Burgenland bietet allen Haus- und Wohnungseigentümern im Burgenland die Möglichkeit eine professionelle Alarmanlage unter € 1000,- zu erwerben.

Es gibt verschiedene, von Experten geschnürte Alarmanlagenpakete, die auf Wunsch auch beliebig erweiterbar sind. Diese werden zu erschwinglichen Fixpreisen angeboten und von burgenländischen Alarmanlageerichtern professionell installiert.

Zusätzlich zu den günstig ausverhandelten Fixpreisen fördert das Land Burgenland jeden privaten Alarmanlagenankauf mit 30 % des Kaufpreises. Zusätzlich zu den gewährten Bonuspunkten schießt die Energie Burgenland für ihre Energiekunden (je nachdem, ob mit dem Kunden ein Komfort- oder Premiumvertragsverhältnis besteht) weitere 50 bzw. 100 Euro zum Kauf zu.

Weitere Informationen unter Tel. 0664/88598267 oder im Internet unter www.sicherimburgenland.at.



ZIVILSCHUTZ



Sicherheitstipp: Sicherer Umgang mit Erdgas

Erdgas ist ein brennbares natürlich entstandenes Gas, das im Laufe von Jahrtausenden durch einen Fäulnisprozess von Organismen ohne Sauerstoff entstanden ist. Erdgas ist leichter als Luft und nicht giftig.

Hauptsächlich dient es zur Beheizung von Wohn- und Gewerberäumen. Das Risiko eines Unfalles mit Erdgas ist geringer als mit Strom, dennoch sollte man wissen, was bei einem Gasaustritt zu tun ist.

Im Gebäude:

Alle möglichen Zündquellen löschen (z.B. Kerzen); Funken und Flammenbildung vermeiden; keine elektrischen Schalter und Geräte betätigen; Fenster und Türen öffnen; Gas-Haupthahn schließen, damit man die Gaszufuhr unterbricht. Meistens befindet sich der Haupthahn im Mauerkasten an der Außenwand des Gebäudes oder unmittelbar nach der Gas-Hauseinführung im Gebäude.

Alle Personen aus dem Gebäude schaffen, aber nur an Türen klopfen, nicht klingeln. Das Gebäude verlassen. Außerhalb des Gebäudes unverzüglich den Störfalldienst (Notruf 128) anrufen.

Im Freien:

Alle möglichen Zündquellen löschen (z.B. offenes Feuer); Gebrechensstelle absichern (z.B. Fernhalten von Personen); Abstellen von Verbrennungsmotoren (z.B. Grabgeräte oder Kraftfahrzeuge); unverzüglich den Störfalldienst (Notruf 128) anrufen.

Damit es zu einem Erdgasunfall erst gar nicht kommt, sollten Gasgeräte einmal im Jahr gewartet werden.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Energie Burgenland AG: www.netzburgenland.at.

Problempflanze Ragweed / Ambrosia



Die beifußblättrige Ambrosie, auch aufrechtes Traubenkraut oder Ragweed genannt, stammt ursprünglich aus Amerika und wurde vor etwa 150 Jahren nach Europa gebracht.

Die Pollen zählen zu den stärksten Allergieauslösern für Atemwege und die Bindehaut und rufen Hautirritationen (Rötungen und Juckreiz) hervor. In der Landwirtschaft treten durch die massenhafte Ausbreitung verstärkt Probleme bei Wintergetreide, Mais, Soja und Sonnenblumen auf.

Vorbeugung und Bekämpfung in der Landwirtschaft

Wegen der schwierigen Bekämpfung und wegen der Ertragseinbußen in bestimmten Ackerkulturen stellt die Ambrosia auch ein Problemkraut dar.

- Offenen Boden durch Begrünung vermeiden.
- Kein kontaminiertes Bodenmaterial und Mähgut verbringen.
- Feldraine unbedingt von Ambrosiapflanzen freihalten bzw. bereinigen (Kontakt mit Nachbarn).
- Böschungen, Ruderalstandorte sowie Feldwege regelmäßig mähen bzw. mulchen.
- Mähdrescher vor dem Weiterfahren – insbesondere in ambrosiafreie Gebiete – reinigen, ebenso Maschinen und Geräte von Erde säubern, um Samen nicht weiterzuverbreiten.
- Einzelpflanzen und kleine Bestände rechtzeitig ausreißen, Handschuhe

und Staubmaske (Blüte).

Brachen: Mehrmaliges und rechtzeitiges Mähen oder Mulchen.

Getreide: In Getreide wird Ambrosia gut unterdrückt, nach der Ernte ist gegen aufwachsende Ambrosie mechanische Bekämpfung und/oder chemische Behandlung möglich.

Kürbis: In Kürbis ist nur mechanische Bekämpfung (Hacken, Ausreißen) möglich.

Soja: In Soja ist Ambrosie schwer zu bekämpfen, nur wenige Möglichkeiten zur chemischen Bekämpfung.

Mais: Neben der mechanischen Bekämpfung ist eine chemische Behandlung mit verschiedenen Pflanzenschutzmitteln möglich.



Fachvortrag zum Thema Ernährung mit Toni Klein

Kürzlich fand im Gemeindezentrum in Deutsch Kaltenbrunn ein Fachvortrag zum Thema „Ernährung – Körperfett“ uvm. mit dem bekannten TV-Coach Toni Klein statt.

Seine Einstellung lautet: Am meisten begeistert es mich, wenn ich die Leute durch mein ganzheitliches Lebenskonzept dazu animieren kann, ihr Leben anzupacken und mit Vitalität, Freude, Begeisterung und Energie zu füllen.

Herzlichen Dank an die Sponsoren der Veranstaltung Harald Laschet von LaschetInvest und Andreas Kovacs von der Uniqa.



Ärztendienst

18. 09.: Dr. Steiner	13. 11.: Dr. Steiner
25. 09.: Dr. Leonhardt	20. 11.: Dr. Leonhardt
02. 10.: Dr. Steiner	27. 11.: Dr. Funovits
09. 10.: Dr. Leonhardt	04. 12.: Dr. Nikles-Wiesner
16. 10.: Dr. Funovits	08. 12.: Dr. Steiner
23. 10.: Dr. Nikles-Wiesner	11. 12.: Dr. Leonhardt
26. 10.: Dr. Steiner	18. 12.: Dr. Funovits
30. 10.: Dr. Leonhardt	25. 12.: Dr. Steiner
01. 11.: Dr. Funovits	26. 12.: Dr. Steiner
06. 11.: Dr. Nikles-Wiesner	01. 01.: Dr. Leonhardt

Dr. Leonhardt	Deutsch Kaltenbrunn	03382/71272
Dr. Funovits	Rudersdorf	03382/71050
Dr. Steiner	Heiligenkreuz i. L.	03325/4237
Dr. Nikles-Wiesner	Eltendorf	03325/2595

Den aktuellen Ärztendienst finden Sie auch auf der Gemeindehomepage unter www.deutschkaltenbrunn.eu

Müllabfuhrtermine: www.bmv.at

Restmüll Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn:

28. September, 29. Oktober, 23. November, 21. Dezember

Gelbe Säcke Deutsch Kaltenbrunn:

19. Oktober, 30. November

Gelbe Säcke Rohrbrunn:

21. September, 2. November, 14. Dezember

Papier Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn:

19. Oktober, 14. Dezember

Biomüll Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn:

20. September, 4. Oktober, 18. Oktober, 5. November, 15. November, 29. November, 13. Dezember

Amtstage Notar Dr. Wölfer

Jeweils 9.30 Uhr, Gasthaus Jany

15. September, 6. Oktober, 20. Oktober, 3. November, 17. November, 1. Dezember,

15. Dezember

Sprechtage des Kriegsopfer- und Behindertenverbandes

Stadtamt Jennersdorf, Hauptplatz 5a, jeden 3. Montag im Monat von 13-14.30 Uhr

Sprechtage der Pensionsversicherungsanstalt

Kammer für Arbeiter und Angestellte, Jennersdorf, Bahnhofring 5, 8-13 Uhr

13. September, 27. September, 4. Oktober, 11. Oktober, 25. Oktober, 8. November,

22. November, 6. Dezember, 13. Dezember, 27. Dezember

Sprechtage SVA der Bauern

Stadtgemeinde Jennersdorf, Hauptplatz 5a, Donnerstag 8-11.30 und 13-15 Uhr

15. September, 29. September, 13. Oktober, 27. Oktober, 10. November,

24. November, 15. Dezember

Ärztenotruf – Bereitschaft: 141

Feuerwehr: 122

Rettung: 144

Polizei: 133

Opferotruf: 0800 112 112

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22

E-Mail: Pflegetelefon@bmsg.gv.at

Internet: <https://broschuerenservice.bmsg.gv.at>

Kostenlose Beratung in allen Fragen zur Aus- und Weiterbildung

Jennersdorf: Freitag, 23. September

Stegersbach: Montag, 28. September

Terminvereinbarung mindestens einen Arbeitstag vorher:

Bildungsberaterin Anita Auckenthaler, Tel. 0664/88430662

www.bildungsberatung-burgenland.at

Sprechtage Wohnbauförderung

Jeweils mittwochs von 9 bis 12 Uhr

Um Terminvereinbarung bei Ihrer Bezirkshauptmannschaft wird gebeten.

Güssing: 16. November

Oberwart: 21. September, 12. Oktober, 30. November

Jennersdorf: 5. Oktober, 14. Dezember

Bäuerinnenstammtisch

Termin: Montag, 3. Oktober 2016, 19.30 Uhr

Ort: Seminarküche des Landw. Bezirksreferates Güssing

Thema: Kochen mit regionalen Produkten unter Anleitung von Bäuerinnen

Inhalt: Obstleckereien

Kursbeitrag: € 15,-

Anmeldung erwünscht bis spätestens 29. September 2016,

Telefon 03322/42610 oder office@guessing.lk-bgld.at



BURGENLÄNDISCHE
VOLKSHOCHSCHULEN

Rohrbrunn
Volksschule

YOGA mit Gerlinde Weber

Bitte bequeme Kleidung, Socken, Decke, Matte und Sitzpolster mitbringen!

Ab 5. Oktober bis 14. Dezember jeweils von 18.30 bis 19.45 Uhr

Information und Anmeldung: 03329 / 45 075

TERMINVORSCHAU

17. September: 8. Rote-Nasen-Lauf des SKV Deutsch Kaltenbrunn,
Start 15 Uhr Gemeindezentrum
23. September: Vernissage Liebhaberei
24. September: Oktoberfest des SV Reifen Reichl
Deutsch Kaltenbrunn Vereinshalle
1. Oktober: Infoveranstaltung zum Thema „Demenz“,
Romana Laschalt,
17 Uhr Gemeindezentrum
8. Oktober: „Kastanien und Sturm“ der SPÖ-Frauen,
Beginn 14 Uhr Vereinshalle
12. Oktober: Vortrag: „Rosskastanie – Naturseife, die
auf Bäumen wächst“,
18 Uhr Gemeindezentrum
26. Oktober: Wandertag des SKV Deutsch Kaltenbrunn
26. Oktober: Wandertag des WSV Rohrbrunn
- Oktober: „Sturm und Maroni“ der Feuerwehr
Rohrbrunn Feuerwehrhaus
5. November: Allerlei-Schnapsen der SPÖ
Deutsch Kaltenbrunn Gasthaus Himler
6. November: Kirtag in Rohrbrunn
10. November: Laternenfest des Kindergartens
und der Kinderkrippe
19. November: Allerleischnapsen des ÖKB
Rohrbrunn Gasthaus Kracher
19. und 20. Weihnachtsausstellung in Rohrbrunn
November: Volksschule Rohrbrunn
24. November: Vernissage, 19 Uhr Gemeindezentrum
24. - 27. Nov.: 7. Kunstausstellung Gemeindezentrum
26. November: Heimatabend in Rohrbrunn
Röm.-kath. Kirche Rohrbrunn
26. November: Adventkranzentzünden der
Feuerwehr Deutsch
Kaltenbrunn-Berg Feuerwehrhaus Berg
3. Dezember: Nikoloeinzug der Feuerwehr Deutsch
Kaltenbrunn-Ort Feuerwehrhaus Ort
- 3.-4. Dezember: Weihnachtsmarkt mit Puppentheater
Stefan Karch Liebhaberei
7. Dezember: Adventlesung, 19 Uhr Gemeindezentrum

11. Dezember: Nikolo-Kirtag Deutsch Kaltenbrunn
17. Dezember: Entzünden der 4. Adventkerze der
Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg
Feuerwehrhaus Berg
26. Dezember: Schiausflug des WSV Rohrbrunn
31. Dezember: Silvesterlauf, -marsch oder -smovey
des SKV Deutsch Kaltenbrunn

Yoga für Frauen allen Alters

Körperturnen – sanfter Muskelaufbau – Organe stärken
Stress abbauen – Körper beleben – Lachen – Gemüt ausgleichen

Ab 19. September 2016

Montags um 18 oder 19 Uhr

**Dienstags um 9 Uhr, 18 Uhr oder 19 Uhr
Deutsch Kaltenbrunn, Gemeindezentrum**

9 Stunden-Kurs: 56 Euro

Kommt einfach ausprobieren!

Brigitte Plasil • Massage und Yoga

Telefon 0681/10607594

www.massage-plasil.at

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner

7572 Deutsch Kaltenbrunn

Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag

Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen
ab 15 Uhr

Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe

Reservierungen für Feiern (Geburtstag usw.) unter:

Telefon 03382/71564 oder 0660/3483620

Buschenschanktermine 2016:

30. Sept. bis 23. Okt. 2016

11. Nov. bis 27. Nov. 2016

www.mosthartl.at